SII 8.47: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 47. (A.R. No. 459 of 1902). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0047

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0047.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 ൟ **svasti śrī** ഇൟ **sakalabhu**vaṉa**ccakra**vat=tikaḷ AvaṉiĀḷappiṟantārāṉa **śrī**kopperuñciṅkatevaṟku yāṇṭu Aiñcāvatu nāḷ 3 100 2 10 2∼ṉāl coḻako ṉolai 〈|〉 teṉṉavaṉ **brahma**mārāyarum **ja**yatu**ṅka**p pallavaraiyarum〈2〉 tillaiampalap pallavaraiyarum Uṭaiy¿a?〈ā〉r tirucciṟṟampalamuṭaiyār koyil **śrīmāhe(śva)ra** kaṇkāṇi ceyvārkaḷum **śrī**kāriyañ ceyvārkaḷum **sā**mutāyañceyvārkaḷum koyilnāyakañ ceyvārkaḷum tirumāḷikaikkūṟu〈3〉 ceyvārkaḷum kaṇakkarum kaṇṭu viṭu tantatāvatu 〈|〉 **śrīmāheśvaraka**ṇkāṇi **kāttyā**yaṉa**gotra**t=tu kaṇṭiyūr tirucciṟṟampalamuṭaiyār kāṇiyum Iṟaiyiliyumākap peṟṟa rā**jādhi**rā**ja**vaḷanāṭṭu (ni)luvūrnāṭṭu Irumarapuntūyape〈4〉rumāḷmaṅkalattuṭaṉ kūṭṭiṉa nilattukku Uḷvariyum tirumukappaṭi nilamumāy Ivar tampiyār tiruv¿a?〈ai〉yāṟuṭaiyār tiruppāvāṭaicciṟappākak kuṭutta virutarā**jabha**yaṅkaravaḷanāṭṭu kuṟukkaināṭṭu **rāja**nārāyaṇa**cca**tu**rvve**timaṅka〈5〉lattup piṟinta Arintavaṉcāttappāṭiyil OḻukaṟaiUṭaiyāṉ ciṅkaḷarāyar kāṇiyāṉa nilattu māṟik kāṇiyākap peṟṟa nilattum I**rāja**nā**rā**yaṇa**cca**tu**rvve**timaṅkalattu veṟu Iṟukkiṟa nilamum

veṟu Oṭṭuk koṇṭuvaruki〈6〉ṟa nilamum nikki nikkiniṉṟa nilattup piṭākai kiṭāraṅkoṇṭacoḷanallūril **brāhma**ṇappaṟṟi(l) taram peṟṟa nilam Āṟumāk kāṇi Araikkāṇik kiḻ Orumā varai Araikkāṇiyum kaṅkaikoṇṭacoḷapurattu veṭṭic civikai Uḷ〈7〉ḷiṭṭa pala(ni)yāyattārkku Aṭaittu veṟu Oṭṭukkoṇṭuvarukiṟa nilattu taram peṟṟa nilam Oṉṟaraiye kāṇi Araikkāṇik kiḻ Eṭṭumāvum I**rājādhirāja**nallūreṉṟu veṟu Iṟuk(ki)ṟa (ni)lattut taram peṟṟa ni〈8〉lam Aiñce mukkāle mummā varaiyiṉ kiḻ mukkāle kāṇi Araikkāṇiyum Āka nilam Ēḻe mukkāle mukkāṇi muntirikaik kiḻk kālum Aruntavaṉcāttappāṭiyil taram peṟṟa nila〈m〉 Iraṇṭe nālumā Arai〈9〉kkāṇik kiḻ mukkālum Āka nila〈m〉 patiṟṟu veliyum Antarāyam pāṭṭam Uḷppaṭa kāṇiyum Iṟaiyiliyumākap peṟṟapaṭiye tirunāmattukkāṇiyum Iṟaiyiliyumākak kuṭuttamaikkum Innilam Antarāyam pāṭṭam Uḷppa〈10〉ṭa Iṟaiyili Iṭṭa{p}paṭikku Uḷvariyum tirumukamum tirukkai Oṭṭip paṇṭārattup pukaviṭṭu Etiraṭai Iṭavum Ippaṭikkuk kalveṭṭavum kaṭavutākap paṇṇuvate 〈|〉 Itu coḷakoṉ Eḻuttu Eṉṟum van〈11〉ta Ēvaṟ(t)tiṭṭiṉpaṭi kal veṭṭiyatu ൹

Bibliography

Digital edition of SII 8.47 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 22–23, item 47.